

**Economic and Social Council**Distr.: General  
28 October 2013

Original: English

---

**Economic Commission for Europe****Inland Transport Committee****Working Party on the Transport of Dangerous Goods****Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)****Twenty-fourth session**

Geneva, 27–31 January 2014

Item 5 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:  
Other proposals****Possible need for clarification of ADN transitional provisions****Transmitted by the Recommended ADN Classification Societies<sup>1,2</sup>**

1. From the original transitional provision from the ADN (Fr) version, included in the table below for reference, it can be concluded (see column, 'subject') that the particular provision was applicable to ships of type N open only.
2. In the present ADN, in the same column, the reference to a type N open vessel has been deleted. This means that the transitional requirement would now be applicable to all vessels of type N including type N closed vessels and type N vessels with flame arrestors.
3. In that case, with no date specified for N.R.M. for vessels of type N closed and of type N with flame arrestors, the default date of 26-05-2000 as per 1.6.7.1.2 (b) would apply for those vessels.

---

<sup>1</sup> In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2012-2016 (ECE/TRANS/224, para 94, ECE/TRANS/2012/12, programme activity 02.7, (A1b)).

<sup>2</sup> Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/12.

## 1.6.7.2.2.2 Table of general transitional provisions: Tank vessels

	Paragraphs	Subject	Time limit and comments
ADN <del>R</del> (Fr)	9.3.3.20.2	Remplissage des cofferdams avec une pompe type N ouvert	N.R.T. après le 01-01-1995
ADN(En)	9.3.3.20.2	Filling of cofferdams with pump	N.R.M. Renewal of the certificate of approval after 31 December 2018 for type N open vessels
ADN(Fr)	9.3.3.20.2	Remplissage des cofferdams avec une pompe	N.R.T. Renouvellement du certificat d'agrément après le 31 décembre 2018 pour les bateaux du type N ouvert
ADN(De)	9.3.3.20.2	Füllen von Kofferdämmen mittels einer Pumpe	N.E.U., Erneuerung des Zulassungszeugnisses nach dem 31. Dezember 2018 für Schiffe des Typs N offen
ADN(Ru)	9.3.3.20.2	Наполнение коффердамов при помощи насоса	Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2018 года для судов открытого типа N

4. However, the transitional provision was never valid for those vessels in the first place. Therefore it is proposed to modify the text in the last column (Time limits and comments) as follows :

“N.R.M. for type N open vessels  
Renewal of the certificate of approval after 31 December 2018”

5. Having noted the above, another solution would be to change the current table back to its original form as follows:

ADN(En)	9.3.3.20.2	Filling of cofferdams with pump <u>Type N Open</u>	N.R.M. Renewal of the certificate of approval after 31 December 2018 <del>for type N open vessels</del>
---------	------------	---	--